

## Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 5:21

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                 | Treść                                                                                                       |
|----------|-------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Potok Kiszon porwał ich! Potok, nurty* potoku Kiszon!<br>Kroc, moja duszo, z (całą) mocą!** <sup>1)2)</sup> |

---

<sup>1)</sup> nurty, קדומים (qedumim), hl, lub: (1) prąd, odmęty; (2) pradawny, <x>70 5:21</x> L, G transliteruje, καθιμιμ.

<sup>2)</sup> Kroc, moja duszo, z mocą, נָפְשִׁי עִזְתָּרְכִי, lub: Depcz, (Deboro), karki mocnego, <x>70 5:21</x> L.